



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI

Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodoeslovo.uz • E-mail: info@narodoeslovo.uz • 26 июня 2008 года, N 125 (4504)

Четверг

НАДЕЖНАЯ ОПОРА ЭКОНОМИКИ СТРАНЫ

реформ

Курсом



В основу развития экономики страны, повышения благосостояния граждан в Узбекистане были положены малый бизнес и частное предпринимательство. За годы независимости проделана большая работа по укреплению нормативно-правовой базы предпринимательской деятельности, повышению статуса предпринимателя, становлению и укреплению класса средних собственников.

Принятие принципиально новых законов, совершенствование налогового и таможенного законодательства, направленных на улучшение бизнес-климата, реализация ряда государственных программ позволили вывести малый бизнес и частное предпринимательство на тот уровень развития, когда доля небольших негосударственных, мобильных в своем развитии предприятий в формировании ВВП составляет 50 процентов.

Одной из первых частных производственных компаний Узбекистана стала фирма «ПГС», основанная в 1993 году. Свою деятельность она начала с выпуска декоративного паркета. Сегодня фирма известна как производитель продукции, необходимой для развития малого и среднего бизнеса и товаров народного потребления. Широкую известность в республике получили ее мини-пекарни, которые уверенно конкурируют со многими зарубежными аналогами по качеству выпекаемой хлебобулочной продукции, производительности, экономичности и доступной цене.

На сегодняшний день эта фирма выпускает уже пятое поколение пекарен собственной конструкции. Сейчас она осваивает выпуск новых модификаций мини-пекарен. Первая из них — однокамерная, рассчитана на небольшие рестораны и кафе, где не очень много посетителей. А вторая, совсем маленькая, на семью из пяти-шести человек.

Несмотря на высокий спрос, «ПГС» не ограничивается только этой продукцией. Мини-пекарни стали первым шагом к выпуску целой серии уникальных установок. На сегодняшний день фирма выпускает электроказаны, электрошашлычницы, калориферы, электросауны, электромассажные кровати, электросандалы — всего 28 видов изделий. В основе большинства из них лежат оригинальные ноу-хау.

Вдохновитель создания и бессменный руководитель предприятия Полянте Свешников в 2003 году был удостоен первого места в конкурсе на приз Президента Республики Узбекистан «Ташаббус» в номинации «Лучший предприниматель». Он является автором многих разработок. Но нельзя сказать, что все они созданы только Полянте Свешниковым. Грамотный руководитель приобретает к творчеству весь коллектив. Здесь царит теплая, демократичная обстановка, поддерживать которую помогают добрые отношения, благодаря чему и рождаются многие оригинальные идеи.

Развиваясь, предприятие вносит вклад и в обеспечение социальной защищенности граждан страны. Со дня создания численность сотрудников фирмы увеличилась в десять раз, а пять предприятий республики, выполняющие ее заказы, обеспечивают работой еще около ста человек.

Большую роль в развитии компании и бизнеса в целом сыграли льготы и преференции, установленные главой нашего государства. Расширение ассортимента выпускаемой продукции с 15 наименований в 2004 году до 28 — в 2007 году позволили увеличить товарооборот. И если в 2005 году предприятие реализовало продукцию на 191 миллион, то в 2006 году этот показатель вырос до 595 миллионов сумов.

«Главный секрет долголетия в бизнесе — работать, не нарушая законов, и использовать мудрость старины в сочетании с современной наукой», — уверен руководитель ЧП «ПГС» Полянте Свешников.

Василий МАРКОВ, наш корр.
Фото Рашида ГАЛИЕВА.

В ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

24 июня 2008 года состоялось очередное заседание Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан. Вел заседание председатель комиссии Мирза-Улугбек Абдусаломов.

В соответствии со статьей 4 Закона Республики Узбекистан «О статусе депутата Законодательной палаты и члена Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан» на заседании рассмотрен вопрос о полномочиях некоторых членов Сената.

Также обсужден вопрос о деятельности Центральной избирательной комиссии в первой половине текущего года, намечены задачи на перспективу и утвержден план работы второго полугодия.

Кроме того, заслушаны отчеты о проделанной работе за истекший период некоторых членов комиссии.

На заседании комиссии по обсужденным вопросам были приняты соответствующие постановления.

ОБ ОТКРЫТИИ ЧЕТЫРНАДЦАТОГО ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ СЕНАТА ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Четырнадцатое пленарное заседание Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан открывается в городе Ташкенте 27 июня в 10 часов утра в зале заседаний Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

К сведению членов Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан

Регистрация членов Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан будет производиться 26 июня с 9.00 до 18.00 часов в фойе здания Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

К XIV пленарному заседанию Сената Олий Мажлиса

ПРАВОВАЯ ГАРАНТИЯ ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ ТОРГОВЛЕ ЛЮДЬМИ

В нашей стране проводится планомерная работа по имплементации общепринятых международных правовых норм в отечественное законодательство, присоединению Узбекистана к международным соглашениям, договорам, протоколам и другим документам.

И на предстоящем пленарном заседании верхней палаты парламента планируется рассмотреть Закон Республики Узбекистан «О ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Нью-Йорк, 15 ноября 2000 года)». О сути этого правового акта и его значении мы попросили рассказать члена Комитета Сената Олий Мажлиса по внешнеполитическим вопросам Мамазайра ХУЖАМБЕРДИЕВА:

— Целью принятия данного закона является ратификация Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятой резолюцией № 55/25 Генеральной Ассамблеи ООН 15 ноября 2000 года в г. Нью-Йорк.

На сегодняшний день данный Протокол ратифицирован 116 государствами. Протокол предусматривает осуществление государством — участником комплексных мероприятий по борьбе с торговлей людьми (предупреждение торговли людьми, оказание помощи ее жертвам, уголовное преследование торговцев людьми, сотрудничество с другими государствами-участниками), а также совершенствование национальных механизмов.

Присоединение к Протоколу будет способствовать оказанию правовой и иной помощи лицам, ставшим жертвами торговли людьми, принятию дополнительных мер по их реабилитации и социальной защите, развитию международного сотрудничества с государствами-участниками, а также укреплению позитивного международного имиджа Республики Узбекистан.

Следует отметить, что 17 апреля 2008 года Президентом Республики Узбекистан был подписан Закон Республики Узбекистан «О противодействии торговле людьми», в котором полностью учтены и имплементированы нормы данного Протокола.

Вместе с тем в соответствии с пунктом 3 статьи Протокола делается заявление, согласно которому Республика Узбекистан не считает себя связанной положениями пункта 2 статьи 15 Протокола, предусматривающего разрешение споров посредством арбитражного разбирательства, в том числе через Международный суд. Таким образом, любые возникающие спорные вопросы будут разрешаться в каждом случае отдельно, исходя из двусторонних и многосторонних договоров Республики Узбекистан.

Записал
Пулдат ДАНИЯРОВ.

ВЫСОКИЙ ХИРМАН СУРХАНДАРЬИ

Герои жатвы



Зерноводы Сурхандарьинской области заготовили в нынешнем сезоне свыше 240 тысяч тонн отборного зерна и первыми в республике выполнили договорные обязательства.

Весомый вклад в эту трудовую победу земледельцев внесли зерноводы Ангорского, Денауского, Музrabатского, Сариясийского, Шерабадского, Кизирского районов. Если вспомнить, что 17 лет назад в области производили в пределах 30 тысяч тонн зерна, становится ясным, насколько весомы успехи зерноводов сейчас. Эта победа — результат освоения передового опыта, умелого использования уборочных комбайнов, производительность которых достигала 100—150 тонн зерна в день. Эти успехи достигнуты благодаря последовательно-

му осуществлению реформ в сельском хозяйстве, инициированных главой нашего государства.

Дежанин закладывает в землю семена и в ожидании будущего урожая, не жалея сил и не считаясь со временем, проводит все агротехнические мероприятия. Своим умением, упорством, стремлением к победе он противостоит капризам природы. А щедрая земля вознаграждает его за добросовестный, самоотверженный труд обильным урожаем.

Олимжон УСАНОВ.



НЕЗАВИСИМОСТЬ 17 ЛЕТ

КЛАДЕЗЬ ПРИРОДНОГО ГАЗА

Скоро наша страна отметит 17-летие обретения независимости. Под рубрикой, посвященной этой дате, наша газета будет рассказывать о достижениях в различных сферах, в том числе во многих отраслях экономики. Но, пожалуй, главное достижение независимости заключается в том, что на первое место государственной политикой выдвинута идея повышения уровня жизни населения и все проводимые под руководством Президента Ислама Каримова преобразования направлены в первую очередь именно на ее реализацию. «Реформы не ради реформ, а для человека» — этот тезис главы нашего государства стал той путеводной нитью, которая указывает направление дальнейшего развития нашей суверенной республики.

В первые же дни новой истории Узбекистана как важнейшая стратегическая задача на повестку дня был поставлен вопрос о достижении топливно-энергетической независимости, надежного обеспечения страны и населения данными ресурсами.

Одним из успешно реализованных проектов является повышение

степени газоснабжения жителей республики. Так, за истекший период было проложено более 710 километров газозовых сетей, а обеспеченность населения голубым топливом достигла 82 процентов, а на селе — до 77 процентов. Этот материал посвящен реализации программы газоснабжения в Кашкардарьинской области.

Читайте на 2-й стр.

ГАРАНТИИ НЕПРИКОСНОВЕННОСТИ ЛИЧНОСТИ

Указ и его исполнение

Суть и содержание реформ, осуществляемых в судебно-правовой сфере нашей страны, направлены на дальнейшее усиление принципов гуманизма в нашем обществе, укрепление нового мышления, высокой нравственно-этической атмосферы. При этом важное значение приобретают указы Президента страны, принятые в августе 2005 года, «Об отмене смертной казни в Республике Узбекистан» и «О передаче судам права выдачи санкции на заключение под стражу».

Широкомасштабные реформы, проводимые в нашей стране в целях обеспечения служения уголовного законодательства интересам человека, дают весомые результаты. В частности, работа последовательно проводимая по поэтапной либерализации уголовных наказаний, является важным фактором оздоровления атмосферы в нашем обществе, сообщает Уза. В связи с учреждением института применения,

воплотившего в себе ценности нашего народа, основанные на великодушии и гуманизме, тысячи граждан не были привлечены к судебному разбирательству. Принятие законов Республики Узбекистан «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан в связи с отменой смертной казни» и «О внесении изменений и дополнений в некото-

рые законодательные акты Республики Узбекистан в связи с передачей судам права выдачи санкции на заключение под стражу» и вступление их в силу с 1 января 2008 года, стало последовательным шагом в дальнейшей либерализации судебно-правовой сферы. В беседе за «круглым столом» на тему «Гарантии права на жизнь и неприкосновенности личности», связанной с исполнением Указа «О программе мероп-

приятий, посвященных 60-летию принятия Всеобщей декларации прав человека», обсуждались вопросы применения на практике этих документов. В ней приняли участие депутаты Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан и члены Сената, Уполномоченный Олий Мажлиса по правам человека (Омбудсман), ответственные работники Конституционного суда Республики Узбекистан, Верховного суда, Высшего хозяйственного суда, Генеральной прокуратуры, министерств юстиции и внутренних дел, представители негосударственных некоммерческих организаций, высших юридических учебных заведений и научно-исследовательских учреждений.

Заместитель директора данного института Ш. Файзиев, председатель Ассоциации адвокатов Узбекистана Б. Саломов, начальник управления Генеральной прокуратуры Республики Узбекистан Б. Эрматов и другие отметили, что последовательная либерализация судебно-правовой сферы нашей страны служит эффективным обеспечению защиты прав человека. Работа, проводимая в этом направлении, полностью отвечает международным правовым нормам прав человека и признается мировой общественностью.

В ходе встречи обсуждены научные и практические вопросы реализации законодательных актов, принятых в связи с отменой смертной казни и передачей судам санкции на заключение под стражу.

Норгуль АБДУРАИМОВА

В Фергане состоялся смотр-конкурс «Наркомании — нет!», посвященный Международному дню борьбы с наркоманией и незаконным оборотом наркотиков.

НАРКОМАНИИ — НЕТ!

В конкурсе, организованном областными управлениями здравоохранения, среднего специального, профессионального образования и областным отделением Международного благотворительного фонда «Соглом авлод учун», приняли участие команды восьми профессиональных колледжей.

В стране проводится последовательная работа по воспитанию восторженно развитого подрастающего поколения, утверждению здорового образа жизни среди населения и особенно молодежи. Эти задачи в числе важнейших определены и в Государственной программе «Год молодежи», где упор делается на разъяснительную и пропагандистскую работу, сообщает УзА.

Состоявшийся в Фергане конкурс призван способствовать стремлению молодых людей к здоровому образу жизни, помочь в борьбе против наркомании — чумы века.

На конкурсе команды демонстрировали медицинские знания, сценические представления о губительных последствиях наркомании. Победителем в соревнованиях стала команда 2-го Маргиланского медицинского колледжа, члены которой награждены ценными подарками организаторов.

М. СУЛЕЙМАНОВ.

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!

ОАО «Хоразм иссиклик манбаи»

объявляет открытые конкурсные торги на выполнение строительного контракта по проекту «Капитальный ремонт тепловых сетей от магазина «Калдиргоч» (по ул. Гурленской) в сторону детского сада № 23 в г. Ургенче Хорезмской области»

Стартовая стоимость заказчика — 95 009,628 тыс. сум.
Срок строительства — 60 календарных дней.
Заказчик — ОАО «Хоразм иссиклик манбаи», расположенное по адресу: г. Ургенч, ул. Амира Темура.
Реализация проекта осуществляется за счет средств местного бюджета.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать следующим требованиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Если деятельность, связанная с выполнением работ (услуг), подлежит лицензированию, то к участию в конкурсных торгах допускаются претенденты, обладающие соответствующей лицензией, выданной в установленном порядке, или имеющие гарантийное письмо субподрядчика, обладающего лицензией на выполнение вышеуказанных работ (услуг).

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Консалтинговый центр по конкурсному торгам и ценообразованию Хорезмской области, расположенный по адресу:
г. Ургенч, ул. П. Махмуда, 10. Телефон 226-92-25.

Стоимость одного комплекта документов — 50 000 сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по вышеуказанному адресу. Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления в здании Ургенчского городского хокимията. Телефон 226-92-25.

SONATA **ВЫБЕРИ СВОЙ ПУТЬ**



ГАРАНТИЯ — 2 ГОДА. **ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН**

HYUNDAI Official Partner **Tel. 250-11-11**

INVITATION FOR BIDS (IFB)
REPUBLIC OF UZBEKISTAN
Project No. UZB-012
“Delivery of Equipment for Construction and Maintenance of Roads in Tashkent”
ICB No: IDB/ICB/08/02

- This Invitation for Bids follows the General Procurement Notice for this Project No. UZB-012 that appeared on the website of the Islamic Development Bank (www.isdb.org). Newspaper “Narodnoye slovo”, Issue No.79 dated April 26, 2006 and Newspaper “Nalogovye Tamogennye Vesti”, Issue No.17 dated April 25, 2006.
- The Republic of Uzbekistan on behalf of the Department of Investments of Tashkent City Municipality has received financing from the Islamic Development Bank towards the cost of the Project of “Road Construction, Maintenance and Repair Equipment and Upgrading of Asphalt Plant” and intends to apply part of the project funds for payments under several contracts for procurement of the Goods and associated Services within the Project, which this Invitation for Bids is issued for.
- The Department of Investments of Tashkent City Municipality of Republic of Uzbekistan, hereinafter referred to as the Purchaser, hereby now invites sealed bids from eligible Bidders for Supply of equipment for construction and maintenances of roads in Tashkent — ICB No. IDB/ICB/08/02, comprising the following Lot as follows:

Description	Q-ty
Lot 1. General Purpose Construction Machinery	
Medium-Weight Autograder Blade	2
Autocrane light	2
Tar Paver (Binder Distributor)	1
Bitumen Distributor	1
Bulldozer	2
Hydraulic Pneumatic-Wheel Excavator with Mounted Hydraulic Breaker	2

Delivery of the Goods specified in the aforementioned Lot should include spare parts for a three-year operation period following commencement of the use of the Goods by the Purchaser and a set of special tools, if required, for installation, maintenance and repair of the supplied Goods. Structure of the Lot, detailed technical requirements to the procured Goods and their quantities are provided in Section VI, Article 3 “Technical Specifications” of the Bidding Documents.

Bids evaluation and Contract award shall be made on the Lot by the Lot basis.

- Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding (ICB) procedures according to the “Guidelines for Procurement of Goods and Services Financed by the Islamic Development Bank” and is open to all Bidders from Eligible Countries as defined in the Guidelines.
- The interested eligible Bidders may obtain further information and inspect the Bidding Documents at the address given below from 2.00 p.m. to 5.00 p.m. (Tashkent time) from Monday to Friday:
 Department of Investments of Tashkent City Municipality of the Republic of Uzbekistan,
 100000, Tashkent, Amir Temur str. (Movaraunnahr), 3, IDB Project Management Unit Office,
 Tel: (+998 71) 139-04-29, Fax: (+998 71) 120-70-09
 e-mail: rcmep.piu@gmail.com
- The Qualification Requirements include: (a) financial capabilities, (b) experience and technical capabilities, (c) compliance of supplied Goods with the applicable international standards. The Qualification Requirements are presented in Section III: “Evaluation and Qualification Criteria” of the Bidding Documents. The Bids that do not contain such information may be rejected.
- A complete set of the Bidding Documents in English may be purchased by interested Bidders upon submission of a written Application to the address below and upon payment of a non-refundable fee of USD 150 or its equivalent in Uzbek Sums at the exchange rate set by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan on the day of payment. Payment shall be made by a Bank transfer to one of the following accounts of the Department of Investments of Tashkent City Municipality:
 US Dollar account No.: 20410840604273915003; MFO: 00832 with Tashkent Region Branch of the National Bank for Foreign Economic Activities at the address: 29, Schevchenko Str., Tashkent, Republic of Uzbekistan; SWIFT: NBFUZZ2X
 or
 Uzbek Sum account No. 20410000304273915002; MFO: 00833 with Tashkent Region Branch of the National Bank for Foreign Economic Activities at the address: 29, Schevchenko Str., Tashkent, Republic of Uzbekistan; OKONKH 97400, INN 204622340
 All banking charges and fees relating to the Bank transfer shall be for the Bidder's account. Cashiers and certified checks are not accepted. The Bidding Documents may be collected by the Bidders' authorized representatives from 2.00 p.m. to 5.00 p.m. (Tashkent time) at the address:
 Department of Investments of Tashkent City Municipality of the Republic of Uzbekistan,
 100000, Tashkent, Amir Temur str. (Movaraunnahr), 3, IDB Project Management Unit Office,
 PMU Director Fazylov R.
 Tel: (+998 71) 139-04-29, Fax: (+998 71) 120-70-09
 e-mail: rcmep.piu@gmail.com

upon presentation of the Bidder's a power of attorney and documents confirming payment of the non-refundable fee to one of the above accounts.

The Bidding Documents may also be sent to the Bidder by a courier service following the Client's receipt of the Bidder's written request quoting Bidding No. IDB/ICB/08/01, providing the full company's address and the document confirming payment of the non-refundable fee to one of the above accounts. The Bidding Documents will be available from the date of the present ICB publishing in a local newspaper and on the web-site of the Islamic Development Bank.

- The Bids must be delivered to the address stated below no later than **2.00 p.m.** (Tashkent time) on **03 September 2008**. Electronic bidding is not allowed. All Bids must be accompanied by a Bid Security at the amount of no less than two (2%) percent of the Bid Price in the currency of the Bid or its equivalent in a freely convertible currency. Late Bids will be rejected.
- The Bids will be opened in the presence of the Bidders' representatives who choose to attend the Bid Opening at **3.00 p.m.** (Tashkent time) on **03 September 2008**, at the following address:
 Department of Investments of Tashkent City Municipality of the Republic of Uzbekistan,
 100000, Tashkent, Amir Temur str. (Movaraunnahr), 3, IDB Project Management Unit Office,
 Tel: (+998 71) 139-04-29, Fax: (+998 71) 120-70-09
 e-mail: rcmep.piu@gmail.com

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТОРГАХ (ПУТ)
РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН
Проект № UZB-012
«Поставка оборудования для строительства и содержания дорог г. Ташкента»
МКТ № IDB/ICB/08/02

- Данное приглашение к участию в торгах следует за общим уведомлением о закупках по проекту № UZB-012, которое было опубликовано на веб-сайте Исламского банка развития (www.isdb.org), в газетях «Народное слово» № 79 от 26 апреля 2006 года и «Налоговые и таможенные вести» № 17 от 25 апреля 2006 года.
- Республика Узбекистан в лице Департамента инвестиций хокимията г. Ташкента получила заем от Исламского банка развития в счет стоимости проекта «Модернизация асфальтового завода и закупка оборудования для строительства и содержания дорог г. Ташкента». Предполагается, что часть средств этого займа будет использована на соответствующие выплаты в рамках вышеуказанного проекта по контрактам на закупку товаров и сопутствующих услуг, указанных в настоящем приглашении.
- Департамент инвестиций хокимията г. Ташкента, далее именуемый покупателем, настоящим приглашает правомочных участников торгов представить свои запечатанные конкурсные предложения на поставку оборудования для строительства и содержания дорог г. Ташкента — МКТ № IDB/ICB/08/02, включающие следующий лот:

Наименование	Количество
Лот 1. Строительная техника общего назначения	
Автогрейдер средний	2
Автокран легкий	2
Автогудронатор	1
Битумовоз	1
Бульдозер	2
Экскаватор гидравлический пневмоколесный с навесным гидромолотом	2

Объем поставки лота, помимо оборудования, должен включать запасные части на 3 года эксплуатации после начала использования товаров покупателем и набор специальных инструментов, если требуется, для монтажа, технического обслуживания и ремонта поставляемых товаров. Содержание лота, детальные технические требования к закупаемым товарам и их количество представлены в разделе VI, статья 3 «Технические условия» тендерных документов.

В рамках вышеуказанного тендера предложения должны быть поданы на все позиции данного лота. Оценка предложений и присуждение контрактов будут проводиться по лоту в целом.

- Конкурсные торги будут проводиться по процедурам международных конкурсных торгов (МКТ) в соответствии с «Руководством по закупкам товаров и услуг с использованием финансирования Исламского банка развития» и будут открыты для всех участников торгов из правомочных стран, как определено в руководстве.
- Заинтересованные правомочные участники торгов могут получить дополнительную информацию и ознакомиться с тендерными документами в рабочие дни с 14.00 до 17.00 местного времени по адресу:
 Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Амира Темура (бывш. ул. Моварауннахр), 3,
 Департамент инвестиций хокимията г. Ташкента,
 офис группы реализации проекта ИБР,
 Телефон (+998 71) 139-04-29, Факс (+998 71) 120-70-09.
 E-Mail: rcmep.piu@gmail.com
- Квалификационные требования включают: а) финансовые возможности; б) опыт и технические возможности; в) соответствие поставляемых товаров международным стандартам и представлены в разделе III Критерии оценки и квалификации тендерных документов. Предложения, не сопровождающиеся данной информацией, могут быть отклонены.
- Полный комплект тендерных документов на английском языке может быть приобретен заинтересованными участниками торгов по предоставлению письменной заявки по нижеуказанному адресу и после оплаты невозвещаемого комиссионного сбора в сумме 150 долл. США или ее эквиваленте в узбекских сумах по официальному курсу обмена Центрального банка Республики Узбекистан на день оплаты. Метод платежа — прямой банковский перевод на один из счетов Департамента инвестиций хокимията г. Ташкента:
 - счет в долларах США 20410840604273915003, МФО 00832 в ТОО НБ ВЭД РУ, адрес банка: ул. Т. Шевченко, 29, г. Ташкент, Республика Узбекистан. SWIFT: NBFUZZ2X
 или
 - счет в узбекских сумах 20410000304273915002, МФО 00832 в ТОО НБ ВЭД РУ, адрес банка: ул. Т. Шевченко, 29, г. Ташкент, Республика Узбекистан. ОКОНХ 97400, ИНН 204622340.
 Все банковские платежи и комиссионные сборы, относящиеся к банковскому переводу, должны быть произведены за счет участника торгов. Оплата наличными или банковскими чеками не принимается. Тендерные документы могут быть выданы уполномоченным представителям участников торгов с 14.00 до 17.00 местного времени по адресу:
 Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Амира Темура (бывш. ул. Моварауннахр), 3,
 Департамент инвестиций хокимията г. Ташкента,
 офис группы реализации проекта ИБР, руководитель ГРП — Фазылов Р.
 Телефон (+998 71) 139-04-29, Факс (+998 71) 120-70-09.
 E-Mail: rcmep.piu@gmail.com
- и по предъявлении доверенности на получение документов и документов, подтверждающих оплату комиссионного сбора на один из вышеуказанных счетов.
- По просьбе участника полный комплект тендерных документов также может быть выслан курьерской почтой после получения от этого участника на нижеуказанный адрес письменной заявки с указанием номера торгов № IDB/ICB/08/02, полного адреса фирмы и наличия документа, подтверждающего оплату комиссионного сбора, на один из вышеуказанных счетов. Документы будут распространяться с момента опубликования настоящего ПУТ в местной газете и на сайте Исламского банка развития.
- Конкурсные предложения должны быть доставлены по нижеуказанному адресу не позднее 14.00 местного времени 3.09.2008 г. Электронные торги не проводятся. Все конкурсные предложения должны сопровождаться банковской гарантией отдельно для каждого лота на сумму не менее двух (2%) процентов от стоимости конкурсного предложения в валюте предложения или ее эквиваленте в свободно конвертируемой валюте. Конкурсные предложения, поданные с опозданием, будут отклонены.
- Конкурсные предложения будут вскрываться в присутствии представителей участников торгов, которые пожелают принять в этом участие, в 15.00 местного времени 3.09.2008 г. по нижеуказанному адресу:
 Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Амира Темура (бывш. ул. Моварауннахр), 3,
 Департамент инвестиций хокимията г. Ташкента,
 офис группы реализации проекта ИБР, руководитель ГРП — Фазылов Р.
 Телефон (+998 71) 139-04-29, Факс (+998 71) 120-70-09.
 E-Mail: rcmep.piu@gmail.com

СОХСКИЕ МАСТЕРИЦЫ



Нынешний год проходит под знаком реализации задач, обозначенных Государственной программой «Год молодежи». Значительное место в ней отводится повышению уровня и качества всей системы образования и подготовки кадров с учетом современных требований, предъявляемых к молодым специалистам.

Действующий в Сохском районе Ферганской области сельскохозяйственный профессиональный колледж готовит специалистов по шести направлениям. Здесь обучается почти 800 юношей и девушек. Предметные кабинеты, лаборатории колледжа оснащены современными техническими средствами обучения, компьютерами. В результате повышается качество образования, учащиеся растут интерес к изучаемым предметам. Они с большим желанием и охотой стараются проверить свои те-

оретические знания на практике. Девушки, как правило, отдадут предпочтение швейному делу. Эта профессия гарантирует им достойное применение полученных навыков в производстве, да и в быту их умение ох как необходимо. В этом году стены колледжа покинут 200 выпускников, из них 80 — по специальности швей-мотористки, весьма востребованной на рынке труда.

Фото Мукиджона КОДИРОВА, УзА.

Спортивный меридиан

Юные теннисисты Узбекистана еще раз заявили о себе на недавно завершившемся в Казахстане международном турнире.

МОЛОДЫЕ ПОКОРЯЮТ ВЕРШИНЫ



Дошедший до финала среди юношей наш спортсмен Роман Пифтор встретился с киргизским теннисистом Данияром Дулдаевым. И если первый сет принес Роману «сухую» победу — 6:0, то второй был для него весьма неудачен. Проигрыш — 3:6. «Рассудил» все третий сет. В

итоге победителем стал все-таки наш теннисист. Весьма примечательно, что Пифтор вместе со своим соперником по одиночному разряду Дулдаевым составили тандем и в финальных состязаниях пар. Но они не смогли противостоять другому интернациональному дуэту — Пулату Бабаджанову (Узбекистан) и Илье Осинцеву (Россия). При любом раскладе в числе победителей есть и наш спортсмен. Кстати, на финальную встречу среди пар у девушек попали сразу три узбекистанки — Лола Азимова, Алиса Огородова и Шахзода Хатамова. Верх одержал интернациональный дуэт Алиса Огородова — Анастасия Пренко (Туркменистан).

НАСТРОЕНЫ РЕШИТЕЛЬНО



В Турцию на традиционный международный турнир по курашу «Vosporus», который проводится уже в пятый раз, отправились сборные команды из 20 стран мира — Европы, Азии, Панамерики и Африки.

Соревнования будут проходить в центральном спортивном комплексе «Стамбул» в четырех весовых категориях, как среди мужчин, так и среди женщин. В состязаниях примет участие и сборная команда Узбекистана, возглавляет которую судья международной категории О. Хайтов. Наши спортсмены, которые выступят во всех «весах», настроены решительно и исключительно на победу. На соревнования все страны выставили своих самых сильных курашистов — победителей и призеров различных международных турниров. Победят ли наши борцы достаточно сильных соперников, станет известно уже 30 июня.

Татьяна КОВАЛЬ.

Футбол С момента выхода Постановления Президента Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по развитию футбола в Узбекистане», принятого 1 мая 2006 года, прошло чуть более двух лет, но за этот небольшой срок каракалпакский футбол пошел на подъем.

РЕЗЕРВЫ ЕСТЬ!

Если раньше Каракалпакстан вообще не был представлен в чемпионате Узбекистана, то теперь главная команда северного региона «Жайхун» уверенно выступает в первой лиге, занимая пятое место, но по потерянному очкам не уступает лидеру, имея две игры в запасе и все шан-


сы пробиться в высший дивизион. Несмотря на небольшой срок существования команды, мы сумели добиться неплохой сыгранности, разработать своеобразные комбинации и тактические схемы, — говорит главный тренер «Жайхуна», известный в прошлом футболист

Нагметулла Кутыбаев. — Сделав ставку на сплав опыта и молодости, тренерский совет не прогадал. Надо добавить, что значительно улучшилась материально-техническая база клуба, и хотя пока мы не имеем собственной базы для проведения сборов, у игроков есть возможность проходить интен-

сивную подготовку в республиканской школе-интернате по футболу.

Кроме всего прочего, команда «Жайхун» имеет теперь и собственный стадион. После капитальной реконструкции стадион «Туран» превратился в современное спортивное сооружение, отвечающее всем требованиям ФИФА. А Федерация футбола Узбекистана, которая сегодня пристально следит за состоянием футбольных полей во всех регионах Узбекистана, подарила «Турану» искусственный газон, так что игры теперь могут проходить в любое время и при любой погоде.

Владислав НОВИЦКИЙ, наш соб. корр.



UNICEF UZBEKISTAN VACANCY

Health Officer

The United Nations Children's fund (UNICEF), with in its mandate and through the Country Programme of Cooperation with the Government of Uzbekistan, provides support to the State in improving the lives and well being of women and children throughout the country.

UNICEF in the Republic of Uzbekistan is announcing a vacancy. The Health Officer will work in the Programme Unit of the Office.

Under the close supervision of Chief of Health, the incumbent will contribute to planning, administration, implementation, monitoring and evaluation of the maternal and child health programme's project activities. This will require teamwork and capacity building activities. Specifically, the incumbent will be responsible for the introduction and scaling up of basic health care services in newborn and child survival at the hospital and primary health care levels.

Qualifications/Requirements

Education: University degree in Public Health, Social Sciences, or other related fields.

Work Experience:

- Two to three years of responsible professional work experience in a related field involving project administration.
- Work Experience in the field of Maternal and Child Health programmes, preferably in an international organization

Languages: Fluent English, Russian and Uzbek.

Other skills and attributes:

- Solid analytical and conceptual ability;
- First rate communication and interpersonal skills.
- Planning and monitoring skills; ability to organize work processes.
- Ability to make timely, quality judgments and decisions.
- Ability to manage teams of trainers and organize workshops
- Computer skills, including key office applications, internet and E-mail.
- Excellent report drafting and presentation skills.
- A commitment to continued learning and professional development.
- Ability to work in a multi-cultural environment, and establish harmonious and effective working relationships both within and outside the organization.
- Initiative, passion and commitment to UNICEF's mission and professional values.

Closing date for Applications

Applications must be submitted in a sealed envelope by close of business on **4 July 2008**. They should be addressed to the attention of Admin-HR Assistant, UNICEF Office, 43, Istiqlol Street, Tashkent.

Applications should include a Cover Letter, current CV and P11 form. Names and contact details of professional or academic referees plus proof of academic qualifications must be included.

Applications from qualified women are encouraged. Only those who are short-listed for interviews will be notified. UNICEF is a smoke-free environment.



1500 минут разговоров по делу

Тариф МАХ!

Абонентская плата — \$25 в месяц.
Входящие звонки внутри сети МТС не расходуют лимит оплаченных минут.

МТС — оператор связи

МТС

Услуги лицензированы.

Премьеры

Новую интерпретацию всемирно известной трагедии классика узбекской литературы Алишера Навои «Лейли и Мажнун» представил Кашкадарьинский областной музыкально-драматический театр имени Муллайтичи Тошмухаммедова.

СОВРЕМЕННОЕ ПРОЧТЕНИЕ СТАРОЙ ЛЕГЕНДЫ

Режиссер-постановщик Авлякули Хужакулиев, художник-постановщик Марина Сошина и актерская группа театра, переложив классическую легенду на современный лад, сделали то, что под силу только истинным мастерам драматического искусства.

Общечеловеческие ценности, понятные многим чувства долга и любви, а также присущая многим народам Востока ответственность за воспитание подрастающего поколения, извечный конфликт отцов и детей по-новому осмысливаются в театральном постановке. Успех авангардного эксперимента подтвердила публика, прежде всего молодая, обещавшая театру аншлаги на все дни, когда на его сцене шла обновленная «Лейли и Мажнун».

А. АЛИКУЛОВ, наш соб. корр.

ПРОДАЕТСЯ

ПОМЕЩЕНИЕ ПОЛУПОДВАЛЬНОЕ

819 м²

на метро «Х. Олимжон» под 9-этажным зданием вдоль дороги.

Срочно!

Тел. 333-01-90.

Народное слово

Халқ сўзи

УЧРЕДИТЕЛИ:

Кенгаш Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-527. Объем 2 печ. л. Тираж 11 699. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВНИНЫМ. Итог по УзА: 20.45 Подписано в 23.00

Отделы редакции:

Общественно-политической жизни — 236-29-89
Экономики — 233-48-04
Международной жизни, новостей и спорта — 233-95-01
Науки, образования и здравоохранения — 233-09-97
Культуры, духовности и просветительства — 233-67-55
Обращений и связей с общественностью — 233-78-92
Секретариат — 233-28-49
Рекламы — 236-09-25

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает. За достоверность рекламных материалов редакция ответственности не несет.

* Адрес: 100000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.
Адрес в Интернете: <http://Narodnoeslovo.uz>
E-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор Л. БАЙТЕРЯКОВА
Дежурный Ж. ТУХТАШЕВ
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА